AZTAG
JOURNAL ARMÉNIEN
B. P. 587
BEYROUTH, Liban

Directeur - Propriétaire
HAIG BALIAN

ԳԻՆԸ
ՍԻՐԻԱ տար. 425, ՎԵՑԱՄՍԵԱՑ 225 Ս. Դ.
ԱՐՏԱՔՍ. տարի. 6. ՎԵՑԱՄՍԵԱՑ 4 տոլար
Տնօրէն - Խմբագիր՝ ՀԱՅԿ ՊԱԼԵԱՆ

ԱԶԳԱՏԱԿ

ازتاك

جريدة سياسية ادبية اقتصادية حرة

ԵՐԿՕՐԵԱՅ ՀԱՅԱԹԵՐԹ
ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԳԻՏԱԿԱՆ

ԹԱՐԱԹ ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1931 12

ԶԵՌՔԷ ZUSC 3,50 Ս.Դ.

Ե. ՏԱՐԻ | Ամէն առաքում պէտք է ըլլայ թերթիս տնօրէնին հասցէին | ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՐԵԲՇԱԲԹԻ, ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ | Չհրատարակուած ձեռագիրներ եւ չեն վերադարձուիր | ԹԻՒ 61 (506)

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ՈՉԻՆՉ ԿԱՅ ՓՈԽՈՒԱԾ

Օգուտ չունեցան դժբախտաբար հայ մամուլի թելադրութիւններն ու քննադատութիւնները և Ս. Յակոբայ Վանքին գայթակղութիւններն ու զեղծումները շարունակուեցան մեր մեր ազգային արժանապատուութեան վրայ գամուած ամենածանր անարգանքը։

Դուրեան Պատրիարքի մահէն վերջ, քիչ մը շարժում եւ կենսունակութիւն ցոյց տուող Միաբանութիւնը, մանաւանդ անոր նոր անդամները, իսկոյն դատապարտուեցան լռութեան և համակերպութեան։ Եթէ այդ բոլոր ցնցումները լոկ Պատրիարքի ընտրութեան համար էին, մե՞ղք քեզի Երուսաղէմ։ Դէպի գահավէժ անկման ընթացքի մէջ գտնուող Վանքը եւ անկէ ներս տիրող փտախտն ու բարոյական աննկարագրելի գոյավիճակը կը մնան այնպէս, ինչպէս էին առաջ։ Մանաւանդ հաշուական գործառնութիւններէն ու ներքին մատակարարական գրութենէն ոչինչ փոխուած է։

Զենք մոռնար Միաբանական Ընդհանուր Ժողովի փայլուն որոշումները, որոնք, աւա՜ղ, այնքան շուտ մոռցուեցան եւ իրականութեան մէջ աւելին սպասել Ս. Յակոբայ Վանքին մթնոլորտը շնչող և այդ տիրմին մէջ ապրող հոգևորականներէ միամտութիւն էր։ Նիւթական և բարոյական զեղծումներ անբաղդատելի չափերու հասած են Վանքէն ներս։

Համաձայն Ընդհ. Ժողովի որոշման կարևոր փոփոխութիւններ պիտի կատարուէին Վանքի հաշուական գործառնութեանց մէջ, նոր տոմարներ նոր գրութիւններով պիտի պահուէին և բոլոր հաշիւները մասնաւոր քննութեանց պիտի ենթարկուէին։ Ասոնցմէ ոչ մէկը նկատի առնուած է գեռ։ կը շարունակուի հին գրութիւնը և հաշիւները ժողովի կը ներկայացուին թուղթի կտորներու վրայ, համաձայն ծերունի Գաւրգեանեան Եպիսկոպոսի որդեգրած և հինէն ի վեր գոյութիւն ունեցող գրութեան։

Վանքի ներքին պաշտօններուն բաժանման կարևոր պարագան նմանապէս ստացած չէ իր յարմարագոյն լուծումը։ Եկեղեցականներ կան, որոնք միևնոյն ատեն թէ հաշուետու են և թէ հաշուեառու։ Իրենց ստանձնած պաշտօններուն բոլորովին անատակ և անգիտակից եկեղեցականներ կան, որոնք մասնաւոր նպատակներով դիրքերու վրայ կը պահուին։

Ամենէն զարհուրելին և անհանդուրժելին սակայն, Վանքի գիւանական վիճակն է, որուն բարեփոխման անհրաժեշտութիւնը Միաբանական Ժողովի անդամներուն կողմէ այնքան յաճախ կրկնուած և ամէն տեղ յայտարարուած է։ Հոս այս ճիւղին մէջէ թաղնուած Ս. Յակոբայ Վանքին տարուէ տարի անկման և պարտքերու լեռնակուտակ բարձրացման տխուր գաղտնիքը։ Դիւանապետի այնքան կարևոր աթոռը գրաւող Նուրեան կոչուած և Վանքի մէջ ամենավերին հեղինակութիւնը դարձած մարդուկին անպատուաբեր արարքներուն պատիժն է որ կը կրէ հայ ժողովուրդը, 100,000 ոսկիէ աւելի պարտքի մը տակ ձգելով իր ազգային մեծ և հարուստ մէկ հաստատութիւնը։

Նուրեան, Ս. Յակոբի աշխարհական պատրիարքը, որ զինադադարէն վերջ հինգ ոսկի ամսականով պաշտօն մը և ողորմելի վիճակ մը ունէր, այժմ եւրոպական մեծ դրամատան մը մէջ ի պահ դրուած հսկայ հարստութիւն մը ունի։ Վանքի արտաքին բոլոր գնումներուն և ծախքերուն այս անձեռնմխելի եւ անքննելի լլկազօրը, որ աշ թեն է այսօրուան Տեղապահին եւ մեծագումար զեղծումներու մեղսակիցը ելնմտից տեսուչներու, բարոյապէս ալ սնանկացած է։ Այցելեցէք անգամ մը իր Վանքի մէջ գտնուող ննջասենեակը և պրպտեցէք դարակները, պիտի գտնէք այն աստիճան գայթակղեցուցիչ իրեր և տեսարաններ, որոնք ոչ միայն նման կրօնական հաստատութեան մը մէջ անպատուաբեր և անվայել են, այլ ամենահասարակ փողոցային մարդոց ննջասենեակներուն մէջ անգամ հազուագիւտ կը պատահին։

Դիւանապետ Նուրեան այս բոլոր մեղքերը գործելէ վերջ, գեռ կը շարունակէ իր պաշտօնը Վանքին մէջ։

Բայց այդ չէ միայն պաշտօնը մեր հաշխարհական պատրիարքին։ Անոր վստահուած է նաև ուրիշ կարևոր պաշտօն մը, որ այնքան լաւ կը պատշաճի իր նկարագրին։ Նուրեան հասարակ ժուրնալիստ մ'ալ է, լրտես մը, տեղեկատու մը։ Բանի՞ քանիներ հետապնդման ենթարկուած են անոր տուած ժուռնալներու հետեւանքով և քանինե՞ր ձեսուած։

Այսքան փոքրոգի մարդ մըն է Ս. Յակոբի դիւանապետը, որ այսօր կարևոր հարստութեան մը տիրացած է, գողնալով ազգէն ու Վանքէն։

Անոր պաշտօնագրկութիւնովը չվերջանար գայթակղութիւնը։ Հաւանական է նոր Պատրիարքը վերջ տայ անոր պաշտօնին։ Արդէն այժմէն զանազան անուններ կը յիշուին որպէս յառաջիկայ դիւանապետ։ Պէտք է բռնել Նուրեանի օձիքը և հաշիւ պահանջել իրմէ Անգլիական դրամատան մէջ պահ դրուած հսկայ հարստութեան համար։

Ոչինչ կայ փոխուած Ս. Յակոբայ Վանքին մէջ։ Կ'սպասուի նոր Պատրիարքի ժամանումն։ Եթէ Ան ալ անմիջական կարգադրութիւններ չընէ, պէտք է յուսահատիլ այս ազգային մեծ եւ կարևոր հաստատութենէն։

ՄԱՏԱՂԸ ՀԱՅՈՑ ՄԷՋ

Ուշացած պարտականութիւն մըն է զոր կատարել կ'ուզեմ, փափաքելով գոհացում տալ մէկէ աւելի ազդայնոց, որոնք ամէն առիթով, գլխաւորաբար մեծ Յաղաւարնեբուն, մատաղի օրհնութեան և հոգեհացի մասին Հայոց հին ըմբռնումը ճանչնալու հետաքրքրութիւնը ունին։

Հայոց քրիստոնէական ամենահին սովորութիւններէն և ամենէն աւելի անաղարտ մնացած սովորութիւններէն մին է մատաղի օրհնութիւնը, որ մինչև այսօր, անխափան կերպով, կը կիրարկուի մեր մէջ, և հակառակ ժամանակի բերումով մեր շատ մը աւանդութիւններու մոռցուած կամ անհետացած ըլլալուն, մատաղի սովորութիւնը կը մնայ նոյնը, մեր բարեպաշտ ժողովրդեան մէջ։ Նիւթիս մասին, հնուց ի վեր գրուած շարք մը ուսումնասիրութիւններ կան։ բայց իմ աչքէ անցուցած բոլոր այդ կարգի ուսումնասիրութեանց մէջ, ամենէն ընդարձակն ու լիակատարը, գտած եմ հնուտ, յարգելի բանասէր Հայր Վարդան Ծ. Վրդ. Հացունիին, «Ճաշեր և խնձոյք Հին Հայաստանի մէջ, 1912, Վենետիկ», ուր մանրամասնօրէն իսօսում է 310—396 էջերու մէջ, մատաղի մասին. պատմական խորաքննին պրպտումներու վրայ։

Իմ ներկայ ուսումնասիրութիւնը համառօտ ուրուագիծ մըն է միայն, ինչպէս ըսի, գոհացում տալու մեր ժողովրդեան արդար հետաքրքրութեանը, Միւրոյ մէջ, ուր տարինէրէ ի վեր կուսակցած բազմահազար հայութիւն մը, կը պահէ գեռ իր նախնեաց գեղեցիկ աւանդութիւնները, որոնց կարգին մատաղ ընելու սովորութիւնը, ժողովրդային բացատրութեամբ։

Մատաղի ծագումը, պէտք է ըսել որ, չա՞տ հին է և կու գայ նախաքրիստոնէական սովորութիւններէ։ Բոլորովին կրօնական սովորոյթ մըն է ան, և մինչև այսօր ալ, մատաղի գրութիւնը պահած է իր զուտ կրօնական, որ ըսել է քարեգործական բնոյթը։ Ցունաստան և Իտալիա հին ատեն ունէին այս սովորութիւնը և կրօնական պաշտամունքի ձեւին տակ, հասարակաց ճաշեր կը տուէին հանրային բարձր պաշտօններու թեկնածուներու, պատերազմի կամ առանձնական կռիւներու մէջ յաղթականներու և ճոխ ժառանգութեան տիրացողներու կողմէ։ Հրէից մէջ մատաղի սովորութիւնը շատ հին և Զատկի տօնի առթիւ որուած հասարակաց ճաշերը շատ յատկանշական են ու խորհրդաւոր։ Ցուդայի Եզեկիա թագաւորը հազար զուարակ և եօթը հազար ոչխար կը պարգեւէ, որպէս զի Զատկի տօնին առթիւ տեղացի և պանդուխտ կամ եկեւոր ժողովուրդը ուրախանան, հասարակաց սեղաններու շուրջ։ Թագաւորական այս հոգևոր մխիթարութեան կը մասնակցին նաև երկրի իշխանները, իրենց նուէրներով և զոհերով։ Դեւտացի քահանաներ կը հսկեն այս կրօնական հանդիսութեանց վրայ (Բրդ. Մնացորդաց, 6, 23—26)։

Նոյն չգեղ երևոյթը կը գտնենք նաև Սողոմոնեան տաճարի նաւակատեաց և օրհնութեան ատեն, երբ թագաւորն ու բոլոր Իսրայէլը Տիրոջ առջև զոհեր կը մատուցանեն։ Եւ Սողոմոն, Տիրոջ մատուցած խաղաղութեան զոհին համար քսան երկու հազար արջառ ու հարիւր քսան հազար ոչխար զոհ կ'ընէ։ Ցէրուսական սեղանը այս մեծ զոհաբերութեանց համար փոքր գաւուն, այս բոլոր սրբագործութիւնը տեղի ունեցաւ Տաճարի արտաքին դաւթին մէջ։ Տաճարի նաւակատեաց այս մեծ տօնը տասներչորս օր յաջորդաբար տեղի ունեցաւ բազմաթիւ Իսրայէլի մէջ, Եմաթի մուտքէն, մինչև Եգիպտոսի հեղեղատը (Գ։Բրդ Թագաւորաց, Ը. 62—65)։ Ագաթանգեղոսի հաստատումն Հայերս ալ ունէին այս սովորութիւնը. երբ Տրդատի հայրը Խոսրով պարսիկներու դէմ յաղթանակը ժողովուրդին մէջ ալ ազդել տալու մտադրութեամբ, սպիտակ ցուլերով և սպիտակ նոխազներով զոհեր կ'ընէր ու հասարակաց ճաշեր կուտար։ Եղիշէ ևս կը պատմէ որ Ցաղանկերտ Պարսից արքան ալ սպիտակ ցուլերով և դիսաւոր նոխազներով կը ճոխացնէր կրակին նուիրուելիք զոհերը (Եղիշէ, 9)։

Հայոց մէջ մատաղի այժմու սովորութիւնը կրնանք ըսել որ հեթանոսական ծագում ունենալով հանդերձ, զուտ քրիստոնէական է, որովհետև քրիստոնէութիւնը առաջ հին զոհաբերութեանց բարեգործական մասը միայն, կցելով զայն տէրունական պատարագին։ Առաքելոց օրերէն սկսեալ, երբ սովորութիւն էր որ նորահաստատ քրիստոնէական եկեղեցւոյ անդամները, միասին կը ճաշէին, իւրաքանչիւրը իր ճաշը եկեղեցի բերելով։ Այս գրութիւնը որ Սիրոյ Հաց (agape) անունով ճանչցուեցաւ, քիչ չանցած ունեցաւ իր յոյժ հետեւանքները։ Հեթանոսաց առաքեալ Պօղոս խստիւ կը ձաղկէ այս սովորութիւնը (Ա. Կորնթ. ԺԱ. 17—34) և որպէս զի կարգապահութեամբ տեղի ունենայ եղբայրական սիրոյ այս ճաշը, ամէն տեղ, Եկեղեցին կը կարգէ եօթը սարկաւագներ, իբր հոգաբարձու։ Որպէս զի առաքեալներ աղօթքի և Աստուծոյ պաշտամունքին կարեւոր նուիրուին, կանչեցին իրենց աշակերտները և անոնցմէ եօթը հոգի ընտրելով որոնք, և այրիներու խնամակալութիւնը ու հասարակաց սեղաններու ծառայելը այս վերջնոց վստահեցան (Գործք, Զ.1—5)։ Քրիստոնէական առաջին դարու այս սովորութիւնը հետզհետէ տարածուեցաւ Արևմտեան և Արևելեան ազգերու մէջ, բայց ստահանարար խափանուեցաւ, յառաջ եկած զեղծումներու և չարաշահութեանց պատճառաւ, այնպէս որ նախ Պօղոս և ապա Եկեղեցւոյ Հայրեր կոչելով այս սովորութեանց դէմ, մատաղի սովորութիւնն ալ հետզհետէ ջնջուեցաւ, մնալով միայն Հայոց մէջ։ Թէ ե՞րբ ի սպառ ջնջուեցաւ մատաղի սովորութիւնը ընդհանուր քրիստոնեայ եկեղեցիներու մէջ, բացի Հայոցմէ, տուեալներ չայտնի չէ։ Ցայտնի է որ ներսէս Շնորհալիի օրով ուրիշ քրիստոնեայ ազգեր այդ սովորութիւնը չունին (Ընդհրկ. էջ 136)։

Ինչպէս նաւասարդեան տօները, անանկ ալ ողջակիզման զոհերը, Հայոց մէջ, չարունակեցին մնալ, Քրիստոնէութենէն վերջն ալ։ Այսպէս Տրդատ Թագաւոր կռապաշտութիւնը ջնջելէն յետոյ, իշխանաց հետ յիսուիչատ եկաւ, ուր էր Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ, Աստուծոյ դուռութիւն, ողջակիզման համար զոհեր և աղքատաց համար ալ շատ մը ողորմութիւններ տուաւ։ Բայց մատաղին քուն իմաստն էր, մեր նախնեաց մէջ և տակաւին մինչև այսօր, նուիրողին համար մեղքի թողութիւն ստանալ և որ բարեգործութեան բնական արգասիքն է։

Կ'երևայ թէ Շնորհալիի օրով մատաղի սովորութիւնը բաւական խնդրոյ և վիճաբանութեան նիւթ էր դարձած Ասորական Միջագետքի Հայոց մէջ, որ ի՛ր իսկ հրամանաւ իր եղբայրը Տ. Գրիգոր Կաթողիկոս, կը ստիպուի մանրամասն նամակով, ուրիշ հարցերու կարգին, անդրադառնալ նաև մատաղի սովորութեան մասին։ Մասնաւորաբար Հայ քահանայից մէջ էր որ տարակարծութիւն կը տիրէր, հաւանաբար Ասորաց ազդեցութեան տակ, որոնք չորրորդ դարէն սկսեալ դադրեցուցեր էին մատաղի սովորութիւնը։ Սա ցարդ առիթ չունեցայ քննելու թէ Հին Ասորոց կամ Յունարիկեան եկեղեցւոյ մէջ կուսակրօն քահանայից, եպիսկոպոսաց և պատրիարքաց երբեք միս չուտելը արդիւնք է սեռային ժուժկալութեան թէ առաջին դարերու մէջ զոհ մատուցանելու կամ մատաղ ընելու առթիւ ծագած մոլութեանց և չարաշահութեանց։ Իմ կարծիքով երկու պատճառներն ալ կարելի է փնտռել այդ զոհողութեանց մէջ։ Մինչև որ մարմնոյ տկարութեան հետեւանքով, ենթական բժշկական տեղեկագիր ներկայացնէ և Մինոթի արտօնութիւնը չունենայ, Ասորի կուսակրօն մը երբեք չի կրնար միս ուտել։ Հետաքրքրական է հոս յիշել որ Հալէպի Ասորոց Մետրոպոլիտ Տ. Թովմա Արքեպս. 36 տարիներէ ի վեր երբեք միս կերած չէ։ այսինքն իր ձեռնադրութենէն ասպին։ Իսկ Հոմսի Մետրոպոլիտը Տ. Եփրեմ՝ Հայրապետական արտօնութեամբ կ'ուտէ միայն, տկարութեան պատճառաւ։ Ցունաց եկեղեցին ալ, կաթողիկէ եկեղեցւոյ պէս, ի սպառ անհետացուցած է մատաղի սովորութիւնը։ — Մենք կը կարծենք որ Հայերէն զատ, բոլոր քրիստոնէից մէջ մատաղի ջնջման միակ պատճառը, հին հեթանոսական սովորութիւնները ի սպառ անհետացնելու փափաքն է։ Նախ որ զոհաբերումը հին էր հեթանոսական դիցարանութեան, ուր մարդը կը զոհուէր չաստուածներու պաշտամունքին համար։ Երկրորդ որ, բոլոր քրիստոնէական եկեղեցին ընդունեց սա անհերքելի ճշմարտութիւնը թէ Քրիստոսի խաչելիայուն վրայ զոհուելովը, վերջ գտած եղաւ ամէն զոհաբերութիւն, վասն զի Խաչին վրայ զոհն ալ, զոհաբերող քահանան ալ նոյնացան։ Եւ, արդարև, մարդ-Աստուծոյն այս զոհաբերութիւնը, քսան դարերէ ի՛վեր, տեւականօրէն կը շարունակուի, առանց արիւնոտ զոհի։ Ս. Պատարագը, հացով և գինիով, զայն կը ներկայացնէ, խորհրդաւոր ձեւով մը։

ԱՐՍԱՒԱԶԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ
Հալէպ (Շար.)

ՄԱՄԲՐԷ ԲԱԼԱՔԵԱՆ

(1900-1931 ՕԳՈՍՏՈՍ 3)

ՄԱՀՈՒԱՆ ՔՍԱՍՈՒՆՔԻՆ ԱՌԹԻՒ

(ԿԵՆՍԱԳՐԱԿԱՆ ՆՕԹԵՐ)

Օգոստոս 3ին, հոգին յանձնեցինք, վրանաքաղաքի մեր երիտասարդ ընկերներէն Մամբրէ Բալաքեանը։ Մէկը այն չատերէն՝ որոնք ծնած ժողովուրդի համեստ խաւերէն՝ գիտակից իրենց կուսակցականի նուիրական կոչումին, իսպաս գրած են իրենց նամեստ բայց յարատեւ ուժերը, հայ ժողովուրդին։

Ընկ. Մամբրէ Բալաքեան ծնած է Սեբաստիոյ Նահանգի Տիվրիկի գաւառին մէջ 1900 թուին։ Համեստ ընտանիքի զաւակ՝ դեռ չատ փոքր հասակին կը կորսնցնէ իր մայրը, որը պատճառ կը դառնայ որ իր հայրը զինքը ղրկէ Սեբաստիոյ Ամերիկեան որբանոցը։ Հոն կը շարունակէ առնել իր նախնական կրթութիւնը, մինչեւ որ կը պայթի ընդհանուր պատերազմը։ Դաղթի ընթացքին, Մամբրէն Արաբկիր փոխադրուելով, հոն կը մնայ թիւրք աղայի մը մօտ, 4 տարի չարունակ։

Դեռ պատանի հասակէն այնքան էր համակուած հայրենիքի սիրով և յուսալից հայ ապագայի մասին՝ որ իր բնական մղումներն ու զժբախտային պայմանները ոչինչով ազդեցութիւն չէին թողած իր վրայ, և միշտ իր եղած ուղին մէջ թիւրքերուն կ'ըսէ եղեր որ «դեռ մենք հայասանցի անկախութիւնը պիտի տեսնենք, լեռոյ մեռնիմ»։ Եւ իրաւ գեղեցիկ առաւօտ մը իր թիւրք աղան կուգայ ասելու կեավուր Մամբրէին թէ հայերուն անկախութիւն տրուած է...

ՄԱՄԲՐԷ ԲԱԼԱՔԵԱՆ

Զինադադարէն կը վերադառնայ Սեբաստիա, Ամերիկեան որբանոցին մէջ որպէս արհեստաւոր աշխատելու մինչեւ որ կ'ակսի Բէժանչան շարժումը և կը վարակուին Ռեամոյուի Նահանգները։

Մամբրէն, գալիք վտանգը կռահելով, 17 ընկերներով կ'որոշէ փախչիլ։ Ճամբան քանի մը անգամներ դիմուած ընդհարումներ կունենան, որոնցմէ միշտ ալ յաղթական դուրս կուգան, նոյնիսկ բռնելով թիւրք գերիներ, ի միջի այլոց նաև գնդապետ մը, որը ազատ կը թողուն մեր ցեղի յատուկ վեհանձն ոգիով։ Ու այսպէս շարունակելով իրենց դժուարին ճամբան կը հասնին Օսմանիէ և կը յանձնուին Ֆրանսական իշխանութեանց։

Կիլիկիոյ պարպումին հետ ինք ալ կը փոխադրուի 15 ընկերներով Պէյրութ, ուր սակայն՝ կը մնայ չատ թշուառ ու հիւանդ վիճակի մէջ չարունակ մէկ տարի, որպէս հետեւանք ճամբու յոգնութեան և կրած սարսափներուն։ Մամբրէին առողջութեան համար պէտք եղած մայրական խնամքը կը տանի անձնուիրաբար, Սեբաստացի Տիկին Ովսաննա Ծառապչանը (իր ՄԱԵՐԹԻՆը) որու չնորհիւ կ'ապաքինի Մամբրէն և կը լծուի աշխատանքի, երկու տարի կը ծառայէ Ֆրանսական բանակին մէջ որպէս զինուոր։

Զինուորագրութենէն յետոյ կը լծուի հասարակական գործի։ Կը մտնէ Հ. Ե. Դ. Պատանեկան Միութեան մէջ, ուրկէ չուտով կ'անցնի կուսակցական չարքերը։ Նոյն ատեն կը կազմէ Սեբաստիոյ Երիտասարդաց Միութիւնը։

Իր բոլոր ժամանակով ու նիւթական և բարոյական բոլոր ուժերով ծառայած է Դաշնակցութեան, և քիչ ժամանակուայ մէջ չնորհիւ իր անխոնջ աշխատանքի և հեղահամբոյր բնաւորութեան՝ գրաւած է բոլորին համակրանքը։

1929էն 1931ի չրջանին, եղած է անդամ Հ. Ց. Դ. Պէյրութի Տեղական Կոմիտէին, ուր յաջողաբերած է զոհաբերութեան և սեւ աշխատանքի ընդունակութեան արտակարգ ոգի մը։ Վրանաքաղաքի չրջանին մէջ մեծապէս օգտակար եղած է, իր շուրջը հաւաքելով դաւառացի երիտասարդներ ու պատանիներ՝ տալով անոնց կուսակցական որոշ դաստիարակութիւն։ Իր անպաճոյճ և պարզունակ լեզուով։

Տարաբաղդ Մամբրէն, ունէր քրոնիկ հիւանդութիւն կուրծքի որուն դարմանումը ժամանակին չէր կրցած ընել։ Բոլոր բժիշկներու վկայութեան, չունէր զօրաւոր սիրտ և կազմուածք՝ կարենալ ապրելու համար։

Ու ահա, Օգոստոս 3ի երկուշաբթի օրը, ժամը 1,30ին կ'աւանդէ իր հոգին, ընկեր բժիշկի մը և վշտաբեր ընկերներու ձեռքերուն մէջ։

Իմ սեւաւոր ընկեր,

Ա՞յս էք քո ինձ թողած կտակդ, որ գտնամ քո դամբանաքարը։

Ա՜յս էք, որու մասին երկու երեք տարիներ ոգնեցանք ու չարչարեցինք մեր ուղեղը։

Չէ՞ որ մենք դեռ չա՞տ ու չա՞տ աշխատանքներ ունէինք մեր առջև անելու, և ծրագիրնե՞ր իրականացնելու։ Ու այսպէս, թողած քո սիրածները և գաղափարի եղբայրները, կը բաժնուիս մեզմէ անվերադարձ ու անմոռաց։

Սրտիս խորէն կուգան քանի մը բառ, զգացումի հետ խառնուած կը չինեմ վարդի փունջ մը։ 40 օր յետոյ, քո մահուանէդ, բերել, համբուրելու գետեղելու համար քո թարմ հողակոյտիդ վրայ։

Անմոռաց ընկեր,

Կուգամ բոլո՞ր, բոլո՞ր այն քեզ սիրողներուն կողմէ, քո ականջն ի վար փսփսալու որ, մե՛ծ, մե՛ծ տեղ ենք պահեր մեր սրտերու մէջ քեզ համար, և միշտ կը մտածենք կատարելու քո կտակը, չարունակելով քո կիսատ թողած գործը, որպէսզի դուն հանչչիս քո չիրմիդ մէջ։

Կուգամ նաև քեզ պատմելու, իմ տարաբաղդ ընկեր, որ քո մահը առիթ տուաւ, որ քո բոլոր ընկերները ցուցադրեն զգացումներու ամենէն գեղեցիկը և մարդկայինը հանդէպ մէկուն՝ որպիսին էիր, բերելով իրենց վերջին յարգանքը անխարդախ։

Պատսեմ նաև քեզ որ, Մամբրէ, զգաղելք չուրջ քո ընկերներդ, ուխտ ըրին, խոստում տուին, որ երբ Մասիսի գլխին կրկին կը կանգնի մեր ու քո այնքա՜ն պատած եռագոյնը, որ երբ մեր երկրի մահախլաստ հորիզոնը կը պայծառանայ, կուգան քո մօտ, անդրադառնալ, թարեան բոլոր ընկերներուդ հետ, փոխադրելու քո յոգնաբեկ ոսկորներդ Մայր Հայրենիքի հողը, ուր կը գտնես քո վերջնական և յաւիտենական հանգիստը։

Մինչ այդ, թեթե՛ւ ըլլայ հողդ։

ԲԱԴԱՐԱՏ

12 Սեպտ. 1931

ԱՆՈՆՑ ԽՆԿԵԼԻ ՑԻՇԱՏԱԿԻՆ

Երեք մասերու կարելի է բաժնել մեր Կուսակցութեան զեկավարութիւնը։ առաջինը անպայման պատրաստուած մտաւորականութիւնն է, օժտուած ընատուր հիրքերով, մարզուած ու կոփուած կեանքի հնոցին մէջ, տարիներ նուիրուած կուսակցական զոհաբերող աշխատանքի, մոռցած կեանքի պահանջներն ու նիւթական վայելքի ապարդէզները, միշտ տարուած սեփական մտաւորականի և կուսակցութեան հոգերով, միշտ պատրաստ անձնական օրինակով զոհողութեան բերելու զանգուածները, և որոնք առնապարդ ինկած են Հայ Դատի արիւնոտ ճամբաներուն վրայ եւ կամ կ'ապրին կեանք մը յաւերժ խաչելութիւն, բայց մաքուր, անբիծ, և օրինակ ներկայ ու գալիք սերունդներուն։

Երկրորդը մարտիկներն են, յեղափոխական սերունդի մը ստուգացուցած հերոսները, դուրս եկած ժողովրդի ամէն խաւերէն, որոնք գրած են մեր հերոսական քառասնամեայ պատմութիւնը իրենց արիւնով, իրենց անընկճելի կամքով, և որոնք տիտաններու պէս կ'ելլեն մեր ժողովուրդի պատմութեան փլատակներուն վրայ, կ'ելլեն մեր մտածումներուն, մեր մտահոգութիւններուն և խարխափումներուն վրայ, և իրենց անտեսանելի բազուկներով կը բռնեն մեզ վեր, այս յուսալքումի

ՖՐԱՆՍԱ. ՊԻՏԻ ՔԱՇՈՒԻ ՍԻՐԻԱՅԷՆ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԹԵՐԹԻ ՄԸ ԿԱՐԴԻՔԸ

Երկու օրէ ի վեր (Օգոս. 29 և 30) Փարիզի թերթերը ժընէվէն հեռագիր մը կը հրատարակեն, ա՛յն մասը թէ Ֆրանսա յառաջիկայ Ազգաժողովի նստաշրջանին պիտի յայտարարէ որ Սիւրիոյ հոգատարութենէն կը քաշուի, ինչ պայմաններով որ Անգլիան քաշուեցաւ Իրաքէն,— այսինքն Սիւրիոյ հեռագինակցութեան դաշինք մը պիտի կնքէ և յետոյ տեղական սահմանադրութեան մը հիման վրայ՝ Սիւրիացիները իրենք պիտի կառավարեն իրենց երկիրը, ինչպէս Եգիպտոս, ինչպէս Իրաքի։

Կը թուի թէ Ժընէվէն եկած այս լուրը Ֆրանսայի վարիչ շրջանակներու անսիզական գաղափարը չի ներկայացներ։ Իրաւ է թէ երկար ատենէ ի վեր արդէն կը խօսուէր որ Ֆրանսա մինչեւ վերջը արդի զինուորական ձեւերով և ներքին անսիզական ազդեցութեամբ պիտի չի յարատեւէ Սիւրիոյ մէջ, բայց այս խնդիրը անտակ այսօր վաղը լուծելիք խնդիր չէ, ժամանակի կը կարօտի։

Ճշմարտութիւն մը կայ սակայն, որ այս լուրէն անկախաբար պէտք է ամենուն ուշադրութիւնը գրաւէ.— Արեւելեան այս երկիրները, որոնց վրայ հոգատարութիւնը ըստանձնած են Եւրոպացիները, սա կամ նա ձեւով պիտի ստանան իրենց ամբողջական ազատութիւնը։ զոր ապա պիտի գործադրեն, ինչ կերպով որ յարմար դատեն, իրենց ազգային, կրօնական զգացումներուն համեմատ։ Պէտք է մանաւանդ աչքի առջեւ ունենալ սա իրողութիւնը, թէ Պաղեստին, Սիւրիա և Իրաք, մշակութային զրեթէ միեւնոյն մակերեսի մը վրայ կը գտնուին, և ցեղային ու աշխարհագրական յարակցութեամբ, իրարամերձ հոսանքներու ուժով, օր մը չէ օր մը իրենց ճակատագիրը պիտի նոյնացնեն քաղաքական գետնի վրայ, ինչպէս արդէն նոյն է քաղաքակրթական — պատմական տեսակէտով։

Առանց երկարելու, այս մասին թողունք որ խօսի Փարիզի քաղաքական մեծ թերթի մը խմբագիրը, որուն կարծիքները մեծ կշիռ կը ներկայացնեն, բարձր շրջանակներու հետ իր ապահովաբար ունեցած շփումներուն հետեւանքով.—

«Ցաւալի է որ ճշմարիտ լուր մը ձեւափոխուած է։ Եւ ասկա՛ի մասին Սիւրիոյ մէջ ֆրանսական հոգատարութեան։

«Այդ լուրին համաձայն, ֆրանսական կառավարութիւնը, մինչեւի յառաջիկայ նստաշրջանի ընթացքին՝ սկզբունքի յարաբերութիւն մը պիտի ընէ Սիւրիոյ մասին իր դիտաւորութիւններուն նկատմամբ, և թէ այդ յայտարարութիւնը նախատեսել պիտի տայ որ Իրաքի մէջ Անգլիացիներուն ըրածին նման Ֆրանսա թողու Սիւրիան, անոր հետ, զինակցութիւն մը կնքելով։ ԱՅՍ ԱՄԻՆԸ ԿՍՏԱՐԵԼԱՊԷՍ ՃԻՇԴ է (ընդգծումը մեր կողմէ)։ Բայց եթէ ասկէ կը հետեւցուի թէ Ֆրանսա հոգատարութենէն կը հրաժարի, զայն կը թողու, ահա ինչ որ կատարելապէս սխալ է։ Այս սխալը այն պատճառաւ մանաւանդ ցաւալի է որ մարդիկ կան որոնք մեր քիչ մը ակարութեան կը սպասեն՝ մեր յաջորդութեան ցանկալու համար։

«Հաշտութեան պայմանագրութիւններով արեւելեան երկիրներու մէջ հաստատուած հոգատարութիւնները, իրենց ծագումովն իսկ, ԱՒԺԱՄԱՆԱԿԵԱՑ (դարձեալ մերն է ընդգծումը) հանգամանք ունին։ Հոգատար պետութիւնները պաշտօն ունին դաստիարակել երիտասարդ փոքր ազգերը որոնք տակաւին ընդունակ չեն իրենց սեփական թեւերով թռչելու, բայց, որոնք պարտին կարելի եղածին չափ արագօրէն հասնիլ այդ վիճակին։ Ազատագրութիւնը պիտի գայ անմիջապէս որ այակերտը այլեւս ուսուցչին պէտք չունենայ, կրնայ ըլլալ որ այս գործողութիւնը կատարուի յաջորդական միջոցներով, մինչեւ որ վերջնական ըլլայ կարգադրութիւնը, ինչպէս Անգլիացիք ըրին Իրաքի մէջ։

«Անգլիական նախաձեռնութեան վայրկեանին իսկ՝ մենք այն ատենները յայտնեցինք թէ հաւանարար որ մը նոյնը ըլլայ նաև Սիւրիոյ համար։ Այս երկիրը չի կրնար անյուշ մինչեւ վերջը խնամակալի պէտք ունենայ, մինչդեռ իրմէ պակաս բարեշրջուած երկիրներ արդանի եղած են անկախութեան։

«Արդէն բարեշրջումը սկսած է, և եթէ Սիւրիացիներէն ոմանց փոքրաքանակ հանձնարարութիւնը չեղած, այս մասին Ֆրանսայի բարեացակամութիւնը չէ որ պէտք է կասկածի տակ դնել։ Մեր՝ բարձր քոմիսէրը Պ. Փոնսօ, սահմանադրութիւն մը մշակած է։ Ազգայնական կուսակցութեան չափաւոր տարրերուն հետ բանակցութիւններու սկսած է Իրաքի մէջ եղածին նման դաշինք մը պատրաստելու համար։ Այս աշխատութիւնը լիովին պէտք ունենան։ Սիւրիացիները իրենք պիտի կառավարեն զիրենք, և այն ատեն ա՛յլ ուելի պիտի գնահատեն Ֆրանսական ուժին և հարատութեան օժանդակութիւնը։

«Ահա թէ ինչ է բուն կացութիւնը Սիւրիոյ մէջ։ Ասիկա ճշդել պէտք էր, մանաւանդ ա՛յն պահուն երբ այսօր վաղը պիտի գործադրուի Մուսուլի քննարկումներուն չհամագործակցութիւնը»։

* * *

Ֆրանսայի խմբագրին—թերեւս քաղաքական մարդուն — այս կշռուած խորհրդածութենէն և յայտարարութիւններէն՝ չատ պայծառօրէն կը ստուգուի Ժընէվէն տարուած լուրը։— Ֆրանսա պիտի ընէ՝ ինչպէս Անգլիացիները ըրին Իրաքի մէջ, եւ կարծուածէն աւելի շուտ պիտի ընէ, որովհետեւ Սիւրիացիները հետզհետէ արագօրէն ցոյց կուտան թէ ընդունակ են իրենց սեփական թեւերով թռչելու, և թէ լաւ գիտեն մարսել իրենց ուսուցչին դասերը։

Այս կերպով, մինչ աշխարհի տնտեսական անձկութիւնը մտահոգութիւնները կ՝աւելցնէ, քաղաքական աշխարհի մէջ բարեդէպ փոփոխութիւններ կը կատարուին։— Փոքր ազգութիւններուն ինքնավար, անկախ կազմակերպութիւնը՝ առանց հոգատարի, ինչ որ անոնց քաղաքական հասունութիւնը ցոյց կուտայ, և Եւրոպայի կեդրոնն իսկ, երեք մեծ ազգերու — Ֆրանսայի, Անգլիոյ և Գերմանիոյ մերձեցումն ու գործակցութիւնը։

Փարիզ Հ.

ՓՈԽԱՆ ՄԱՏԱՂՑՈՒԻ

Տիկ. Ս. Հայկանուշ Տէմիրճեան, 10 ս. ոսկի կը նուիրէ Մամլեքճի ազգ. բոխախանոցին, փոխան մատաղցու ոչխարի մը։

Սեանալ խմբագրութենէն։

ՎԵՀԱՓԱՌԻ ԿՈՆԴԱԿԸ

ԿԱԽԱՍԿԱՑՈՒՄԸ Վ.ԵՐՅՈՒԱՆ

ՀԱՄԵՐԱՇԽՈՒԹԻՒՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆՑ ՄԻՋԵՒ

Վեհափառ Մայր Աթոռոյ Կաթողիկոս, որ այժմ Կիպրոս կը գտնուի, մասնաւոր կոնդակով մը կը յայտարարէ Լիբանանի ընդհանրին համար դրուած ընտրական կախակայութիւնը։ Կոնդակը արդէն հասած է Առաջնորդարան և վաղը՝ Կիրակի օր պիտի կարդացուի բոլոր եկեղեցիներու մէջ։

Վեհափառը սոյն Կոնդակով կը բացատրէ այն պատճառները եւ տիրող կացութիւնը, որոնց հարկադրանքին տակ տեղի ունեցաւ կախակայել Սահմանադրութիւնը եւ իր կողմէ նշանակուած Առժամեայ Մարմիններ ընտրել։ Յետոյ յուսադրելով կաթ. ընտրութեան առթիւ Հալէպի մէջ գումարուող Պատգամաւորական Ժողովի համերաշխասէր և հաշտարար ոգիէն, որու Մայիս 25ի նիստին մէջ միաձայնութեամբ ընտրուեցաւ Աթոռակից-Կաթողիկոսը, Վեհափառը կը գրէ.

«Ուստի ըստ որոշման և փափաքներուն Պատ. Պատգամաւորական Ժողովի, ընտրական դրութեան կախակայման վերջ դնելով եւ նախորդ Դաւ. Ժողովի անդամներուն ոմանց մահուամբ, ոմանց բացակայութեամբ եւ ոմանց հրաժարումով, նորի մը ընտրութիւնը անհրաժեշտ համարելով, ժողովրդի ընտրական իրաւունքը կը վերադարձնենք, այն յոյսով, որ իրաւունքներու հետ պարտականութիւնքներն ալ ճանաչելով պիտի փրկէ Առաջնորդարանը, եկեղեցին ու Ազգային Կրթական հաստատութիւնները նիւթական տագնապներէ»։

Մեր Կիպրոսի Թղթակիցը որ նոյնութեամբ զրկած է մեզ պատէլնը սոյն Հայրապետական Կոնդակին, կ՝աւելցնէ որ Վեհափառը առանձին հրահանգներ ալ զրկած է, համերաշխ ոգիով կատարելու հաւար ընտրութիւնները։

Միւս կողմէ արդէն կը տեղականանք որ երեք կուսակցութեանց ներկայացուցիչներու միջեւ եւ Առաջնորդ Սրբազանի նախագահութեան ներքեւ գումարուող ժողովները բաղձալի լուծման մը յանգած են եւ երեք կուսակցութիւններն ալ համերաշխած են յառաջիկայ ընտրութեանց շուրջ։ Իրաքանչիւր կուսակցութիւն երկու ներկայացուցիչ պիտի ունենայ յառաջիկայ Գաւառական ակնին, իսկ մնացած 11 անդամները պիտի ըլլան չէզոքներ։

Վեհափառը արդէն հրահանգած է անմիջապէս կազմել ընտրական յանձնախումբ մը և յառաջիկայ ամիս կայացնել ընտրութիւնները։

Կը մաղթենք որ գործնականապէս իրականանայ համերաշխութիւնը մեր գաղութին մէջ և օրինակ ծառայէ միւս գաղութներու։

ԽԵՂԴԱՄԱՀ ԵՐԱԻԱՑ ՄԸ

Անքուն Տրպս անուն վեց տարեկան երախայ մը, ջուրի աւազանի մը մէջ խաղալու ատեն մէջը ինկաւ եւ խեղդուեցաւ։

ԿԱՐԵՒՈՐ ԳԻՏԵԼԻՔՆԵՐ

ԱՄԵՆՈՒՆ

1.— Կնոջ դէմ անարգանք է զայն խարազ նկատել։ Ագամ և Եւա զոյգ ստեղծուած էին, ինչպէս բոլոր միւս միլիոնաւոր կենդանիները և բոյսերը։

2.— Մարգկային ընկերութեան մէջ քիչ չէ թիւը անոնց՝ որոնք ճիշդ պատուական բոյսերու պէս ուրիշի մը մարմնին կառչած կ՝ապրին։

3.— Մարդ-պիծակներ կան, որոնց բջիջները յաւիտենապէս պարապ կ՝ըլլան տարուան բոլոր եղանակներուն։

4.— Ծոյլերը որքա՞ն չինչ դաս մը պիտի առնէին եթէ մի քանի վայրկեան ուշադիր դիտէին ամրան եղանակին մեղուներու վեթակներուն առջև սպանուած և դուրս նետուած ծոյլ մեղուներու դիակները։

5.— Կեանքը յաճախ տանելի է։ Մարդիկ իրենք է որ անտանելի են շատ անգամ։

6.— Քառասուն տարի առաջ, երդ մը կ՝երգէինք։ Անիկա գրեթէ հետեւեալն է։— «Ո՛վ որ իւր ազգն ուրանայ, երկու աչքը կուրանայ։ յետին աղքատին նման գոնէ ի դուռ մուրանայ։ Կշտին դպչի գեղարդը, փորէն թափի լեարդը»։ Այս երգը հիմա ալ երգուելու է։

7.— Շուները եթէ լեզու ունենային հաւաքական բոլոր ցոյց մը պիտի կազմակերպէին մարդոց դէմ, անոր համար որ այս վերջինները զիրար նախատելու համար «շուն» կ՝անուանեն զիրար։ Շուները պիտի պահանջէին որ «շուն» անուանուին միայն այն մարդիկ որոնք իսկապէս հաւատարիմ են։

8.— Հօմա Նարկոտիկի կնոջմէ վերջինը, մեր մէջ քիչ չեն այն պիտիներ որոնք որոնք խեղդուելու պահուն հոսանքի ի վեր կ՝երթան։

9.— Անկեղծ և անսերող քննադատութիւնը խարազ մը չէ որ յաւէտ պէտք է զարկէ մարդոց ուսին, քանի՝ անոնք միշտ ալ ճամբէն չեղելու կամ կէս ճամբան մը նալու տրամադիր են։

10.— Մեր մէջ քիչ չէ թիւը անոնց որոնք «սպունգ» և «սկզբունք» բառերը իր սրու հետ կը չփոթեն։

Հալէպ ՄԵՂՈՒ

ԸՄԲԵԼ ԱՌԱՆՑ ԳԻՆՈՎՆԱԼՈՒ

Երբէքին տարիներս Գերմանիոյ մէջ զգայացունց գիւտեր եղան։ Նախ փրոֆ. Ֆօն Վարնէսքոս... կնոջ վերածեց Ֆանիմարքայի նկարիչ Էյնար Վէնկէնէրը։ Ու ասիկա հրաշքի մը տպաւորութիւնը գործեց։

Մինիխէնի փրոֆ. Ներէն Լուսվիկ Էրէնպէրկ ուրիշ «հրաշք» մը գործած է։ Գտած է սիրոց մը — «Այտէկին»— որ բմբելին չի զրկեր իր տեսքէն ու հայէն, բայց կը վանէ անոր թունաւորիչ յատկութիւնը։ «Այտէկին»ը անգոյն ու անհոտ հեղուկ մըն է։ 5-6 կաթիլը քիչ մը ալքոլէն պատրաստուած բմպելիի մէջ, ու արդէն ան կը դարձի գինովցընելէ։

Փրոֆէսէօրը ամբողջ հինգ տարի աշխատած է իր այդ գիւտին վրայ։ Նախ փորձած է խոզերու եւ ոչխարներու, իսկ աւելի վերջը՝ մեծ կենդանիներու վրայ։ Իվերջոյ, փորձած է մարդոց վրայ։ Արդիւնքը շատ լաւ եղած է։

Վերջերս, փրոֆէսօրը զեկուցում մը ըրաւ Միւնխէնի բժշկական ընկերակցութեան առջև։ Ցաջորդ օրը թերթերը մանրամասնութիւններ տուին, որոնք մեծ հետաքրքրութիւն շարժեցին։

Միւնխէնի հասարակութիւնը, ինչպէս նաև ամբողջ գերման մամուլը, երկու աչքը կուրանայ։ Յետին աղքատին նման գոնէ ի դուռ մուրանայ։ Կշտին դպչի գեղարդը, փորէն թափի լեարդը»։ Այս երգը հիմա ալ երգուելու է։

7.— Շուները եթէ լեզու ունենային հաւաքական բոլոր ցոյց մը պիտի կազմակերպէին մարդոց դէմ, անոր համար որ այս վերջինները զիրար նախատելու համար «շուն» կ՝անուանեն զիրար։ Շուները պիտի պահանջէին որ «շուն» անուանուին միայն այն մարդիկ որոնք իսկապէս հաւատարիմ են։

8.— Հօմա Նարկոտիկի կնոջմէ վերջինը, մեր մէջ քիչ չեն այն պիտիներ որոնք որոնք խեղդուելու պահուն հոսանքի ի վեր կ՝երթան։

9.— Անկեղծ և անսերող քննադատութիւնը խարազ մը չէ որ յաւէտ պէտք է զարկէ մարդոց ուսին, քանի՝ անոնք միշտ ալ ճամբէն չեղելու կամ կէս ճամբան մը նալու տրամադիր են։

10.— Մեր մէջ քիչ չէ թիւը անոնց որոնք «սպունգ» և «սկզբունք» բառերը իր սրու հետ կը չփոթեն։

Հալէպ ՄԵՂՈՒ

SUN LIFE ASSURECAN COMPANY OF CANADA

ՍԸՆ ԼԻՖԷ ԷՅՇՈՒՐԷՆՍ ԿՈՄՓԱՆԻ ԿԱՆԱՏԱ

ՀԻՍՆՈՒՍՈՒ 1865Ի

Օրինակ մը 20 տարուան ապահովագրի տարեկան շահաբաժինով.— Տարիք 30. ապահովագրուած գումարը 10,000 տոլար. տարեկան վճարում 498.50 տոլար. 1931ի ընթացիկ հիման վրայ վերոյիշեալ ապահովագիրը պիտի ստանայ 90.20 տոլար շահաբաժին մը երկրորդ տարուան վերջը եւ տարուէ տարի շահելով։

Հինգերորդ տարուան վերջաւորութեան, սովորականին զատ կը տրուի նաեւ յաւելուածական շահաբաժին մը եւ մասնաւոր շահաբաժին մը կ՝սկսի գործադրութեան դրուիլ չափահասեալ ապահովագիրներուն համար։

Շահաբաժինները կրնան ստացուիլ կանխիկ, տարեկան մասնավճարի գլխով կամ ապահովագրի գումարին վրայ աւելցնելով եւ կամ ալ բնկերութեան մօտ կը ձգուի տոկոսով։ Սրամշխատարուած ամենանուազագոյն տոկոսն է եարիւրին 3.50, յաւելուածական տոկոսը կը յայտարարուի իւրաքանչիւր տարի։ Ցուցած հիմակուան տոկոսն է եարիւրին 5.50։

ՎԵՐԼՈՒԾՈՒՄ ԱՐԴԻՒՆԵՐՆԵՐՈՒ.— Ժամանակը լրանալէն վերջ վերոյիշեալ ապահովագիրը պիտի ստանայ (ներկայ ընթացիկ շահաբաժնի տոկոով) հետեւեալը.

Ապահովագրուած գումարը	10,000	տոլար
Բարդուած շահաբաժինը	5,580	»
Մասնաւոր հաստատութեան շահաբաժին	1,500	»
Վճարած 9970ի փոխարէն կ՝ստանայ	17,080	տոլար

Ամբողջովին անկարողութեան եւ կամ կրկին տարիի հաստատման շահերը կ՝ստացուին պզտիկ յաւելուածական վճարումով մը։

Վերոյիշեալ հաշիւը հիմնուած է 1931 շահաբաժնի տոկոսի վրայ։ Ցուցած բաւանութիւնները չ՝հրատարարուիր։ Ապագայ շահաբաժինները կախում ունին ապագայ զարգացումներէն։ Ունէ յաւելում կամ նուազում այս շահաբաժնի ցուցակէն պիտի փոխէ այն համեմատութեամբ վերոյիշեալ բաւանութիւնները։ Հաստատարագրէ նպաստաւոր արդիւնքներ կը բերէ ապահովագիրներուն։ Աւելի կարճ կամ երկայն ժամանակամիջոցը։ 55, 60 կամ 65 տարեկանին վերջացած ապահովագիրները ունին նպաստաւորագոյն եւ։

ԳԵՂԵՑԻՈՒԱՏԵՂԻ ՄՕՆՊՐԵԱԼ

ՏԻԵԶԵՐԱՀՌՉԱԿ ԲՐԻՏ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

ԿԱՌԱՎԱՐԱԿԱՆ ՀԱԿՈՂՈՒԹԵՄԱՆ ՏԱԿ

ՍԻՒՐԻՈՅ ԸՆԴՀ. ԴԱՐՁԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ.— Գրասենեակ՝ Պուսբրուք Հաֆ, Սուգ Թավիլ եւ Ձէմիլ, հեռաձայն՝ Բիֆօ 35—23, փոստարկղ թիւ 334 Գիւրուք։

1930Ի ՀԱՇՈՒԵՑՈՒՑԸ

Նոր ապահովագրուածներ վճարած են	145,002,492	սթերլին
Ի զօրու եղող ընդհ. ապահովագրութիւններ	588,431,831	»
Ընդհանուր հասոյթ	38,975,265	»
1930ի ստացուածքը	120,972,664	»
Պահեստի գումար	7,506,714	»

Բարձր տակը շահաբաժիններու ապահովագրեալներուն եւ մասնաւանդ հաստատութեան շահաբաժինը կը շարունակուի վճարուիլ 1931ին։

Մրն Լայֆի ապահովագիրները կը պարունակեն ամենամեծ ապահովագրական արժէք որ երբէք մատուցուած ըլլայ հանրութեան եւ իր աչքառու ցնտեսական ուժովը, ընկերութիւնը կուտայ ապահովագրեալներու անհատական երաշխաւորութիւն։

Առաջարկութիւններ տալով յարմարագոյն ապահովագրի մը մասնաւորութիւններ Ձեր տարիքին համապատասխանող ուրախութեամբ կը տան մեր Սիւրիոյ ընդհ. գործակալ՝ Ճ. Ն. ՍԱԱԳԻ կողմէ։

ՕԴԱՓՈԽՈՒԹԵԱՆ ԵԿՈՂ ԵԳԻՊՏԱՑԻՆԵՐՈՒՆ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

Հայֆայի մէջ բացուած է Ֆ. ԹԱՇՃԵԱՆ եւ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐՈՒՆԿողմէ ՀԱՅՑԷՍ ԲԱԼԱՍ պանդոկը, որ իր մաքրութեամբն ու սպասարկութեան կանոնաւորութեամբը լաւագոյն կեդրոնավայր մը հանդիսացած է հայ ընտանիքներու եւ ճամբորդներու։

Օդափոխութենէ վերադարձող մեր Եգիպտացի հայրենակիցները, եթէ որոշած են ցամաքով կատարել իրենց վերադարձը նկատի պէտք է ունենան այս հայկական հանգստաւէտ պանդոկը, որ ծովահայեաց հրաշալի դիրք մը ունի։

Իրապէս, փրոֆ. Էրէնպէրկի գիւտը մեծ օգուտ մը պիտի բերէ մարդկութեան, եթէ սակայն... ապրիլեան ձուկ մը չէ, քանի որ այդ թուականին լոյս տեսաւ լուրը...

ՆԱԶԸՄ ՓԱՇԱՅԻ ՅԻՇԱՏԱԿՆԵՐԸ

ԻՆՉՊԷ�simՍ ՍՊԱՆՆՈՒԵՑԱՒ ԳԷՈՐԳ ԱՂԱՆ

ՍԻՍԻՈՆՍՐ ՃՕՐՃԻ ԳՐԳՈՌՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ՀԱՅԵՐՈՒ ՊԱՀԱՆՋՆԵՐԸ

Մբսթը ճօրճ և Պասմաճեան ալ կրսէին. «Եթէ այս Գէորգ աղան մեռցնես, քեզի 100 օսմ. ոսկի պիտի տանք։ Այս Գէորգ աղան և իր ընտանիքը մեր ազգին թշնամիներն են և բարբարոսներու հաւատարիմ չուներ։ Եւ թէ ալ զայն սպաննելով կագի կըլլաս, Լ՚ուղղակի դրախտ կընդունուիս»։ Իրախտը ու դժոխը մէկդի ձգէ քօմիսէր պապա, ա՜հ, սա 100 ոսկի վարձատրութիւնը չկ՚այ, մարդուն խելքն ու միտքը կը թռցնէ։ Ես սատանայէն խաբուեցայ։ Անցած օր Նազարի աղջկանը Հաճազասպ քովս եկաւ և ըսաւ. «եկուր ինձի հետ, Գէորգը անդիի աչքաքէ դրկենք»։ Գէորգ աղայի խանութը մինչեւ ուշ ատեն բաց էր։ Ընկերներ ունէր հեռը. օղի կը խմէին։ Վերջապէս խանութը փակուեցաւ։ Գէորգ աղա մտաւ իր թաղը։ Միւս փողոցէն առջեւը անցանք մենք։ Ես Հաճազասպի ետեւն էի. բէվոլվէրս հանեցի. կրակ տրի. երկրորդ գնդակը նետելուս պէս, Գէորգ աղա պոռաց.

— Օ՜օ՞ֆ, մայրս, այրեցայ.

Ու հաղիւ արտասանեց այս բառերը վար գլորուեցաւ։ Միւս կողմէն երկու հոգի վազեցին։ Մենք Գէորգը մեռաւ կարծելով թողուցինք և փախանք։ Հաճազասպ այս գործին մէջ յանցանք չունի, գնդակը նետողը ես եմ.

Սերովբ իր խոստովանութեանց միջոցին ճօրճին Անգլիացէն զէնք բերելը և նոր յարձումներ պատրաստելը յայտնեց։ Միւս բանտարկեալներն ալ կը հաստատէին այդ յայտարարութիւնը։

Բանտարկուած և այլ կասկածելի հայերու բնակարաններուն մէջ խուզարկութիւններ կատարուեցան։ Շատ մը զէնքեր, զինամթերք, թուղթեր եւայլն գտնուեցան։ Այդ թուղթերուն մէջ քօմիթաի կանոնագիրները, նամակները, Եւրոպայէն, Ամերիկայէն և Թիւրքիոյ զանազան շրջաններէն եկած քօմիթէի յատուկ գրութիւններ կը գտնուէին։ Հետաքրքրութեան համար այդ նամակներէն մէկը հոս նոյնութեամբ կը հրատարակենք.—

ԷՐԶՐՈՒՄԻ ՄԵԷ ԳԱՂՆԵԱՆ ԱՆՈՍԷՆ ԻՐ ՀՕՐԸ Վ.ԱՐԱՆԻՆ Ի ՊԻԹԼԻՍ

«Այստեղի գործերը չատ թոյլատու են։ բոլիշներները միայն Անգլիան չընդունիր, Գէյլիկ պիտի ըլլայ կըսէ։ Էրզրինճանի և Բէյմահի մէջ տեղի ունեցող նոր ջարդը որքան ալ Սուլթանը ուրանայ և հերքէ, Անգլիան կը հաւատայ և կը համոզուի այդ ջարդի իրականութիւն ըլլալուն։ Իտալիան և Բրուսիան ալ Անգլիոյ հետ համակարծիք են։ Մեր ուզածէն աւելի պիտի տրուի մեզի։ Հոգ մի ընէք։ Հոս ազատութիւնը հաստատուեցաւ։ Կառավարութեան գուրը ոչ մէկ պատոն ընդունեցէք։ Հոս ամէն մարդ կը մերժէ։

ԷՐԶՐՈՒՄԻ ՁԱՁԱՆԵԱՆ ԳԵՂԱՄԻՆ ՁԱՁԱՆ ՄՈՒՐԱՏԻՆ ՊԻԹԼԻՍ

«Կարգ մը տարաձայնութեանց հետեւանքով այստեղի գործերը կեցած են։ Խառնակութեանց երեսէն ապահովութիւնը բոլորովին վերցուած է։ Այդտեղի գործերը ապահով հիմերու վրայ դրէք և քաջ եղէք։

ԱՄԵՐԻԿԱ. ԳՏՆՈՒՈՂ Լ.ԵՒՈՆԷՆ ԲՈՂՈՔԱԿԱՆ ՔԱՐՈԶԻՉ ՍԱՐԳԻՍ ՅԱԿՈԲԵԱՆԻՆ

«Առ այժմ Հայաստանի մասին քանի մը հակիրճ բացատրութիւններ գրել կուզամ։ Ես ձեզի հետ ոչ մէկ կապ ունիմ. տարէսնիդ առի և այս նամակը կը գրեմ։ Ամէն հայ իր ազգին ու հայրենիքին չուրջ տեղեկութիւն ստանալու ստիպուած է։ Եթէ ուզէք այս նամակս պատուեցէք և նեռեցէք կարդալէն վերջ։ Անգլիա, Ֆրանսա և Ռուսիա Սուլթանին նոր ծրագիր մը յանձնեցին, բարենորոգումներու խնդրին համար։ Այդ ծրագրին գլխաւոր կէտերն են.

1.— Հայաստանը Եւրոպայի հսկողութեան ներքեւ առնել տալ.

2.— Համիտիէ բանակներուն զինաթափումը.

3.— Տուրքերը մուխթարներու և գիւղերու երեւելիներու կողմէ հաւաքել տալ.

4.— Կուսակալներ, գայմագամներ բնակչութեան մեծամասնութեան հիման վրայ պէտք է նշանակուին. այսինքն, կուսակալութեան մէջ եթէ հայութիւնը մեծամասնութիւն կազմէ, կուսակալը հայ ընել, իսկ օգնականը Թիւրք մը, որոնց պաշտօնակոչումը պիտի հաստատուի օտար տէրութեան մը կողմէ։

5.— Գազաները հայ կամ Թիւրք գիւղերու պիտի բաժնուին, և իւրաքանչիւր գիւղի մեծամասնութեան հաճաձայն կառավարական կազմ պիտի նշանակուի։

Ասոնք հայ ժողովուրդի վերջնական պահանջները չեն։ Սուլթանը թէպէտ առայ յանձնորէն հակառակած է այս պահանջներուն, բայց իվերջոյ ստիպուած վիզ ծռած է։ Ամերիկայի և Անգլիոյ ժողովուրդին յուզումը անբացատրելի է։ Մերուեի կրաստեղծն անցեալ օր, թիւրքին գլուխը պատռել թելադրող ճառ մը խօսեցաւ։ Տէրութեանց պահանջներն — Սուլթանի պատասխանը ինչ որ ալ ըլլան, մեզի հաւար ընելիք բանը ոտքի ելնել և բարբարոս կառավարութիւնը չուզենիս հաստատել է։ Միայն թէ մոռնալու չէ որ ժողովուրդները իրենց օգտին համար միայն կ՚աշխատին։ Այդ է պատճառը որ այդքան հայերու արիւնը թափուելէն վերջ խնդիրը չի վերջանար։ Եթէ երկրորդ և աւելի զօրաւոր շարժում մը տեղի ունենայ, Անգլիա և Ամերիկա Պոլսոյ վրայ պիտի քալեն և Սուլթանը փչելով մինչեւ Պաղտատ պիտի թռցնեն։ Ինչ որ ըսի ճշմարտութիւն է։ Մեր նպատակը կարելի է ամփոփել մէկ բառի մէջ. «յեղափոխութիւն, յեղափոխութիւն, մի վախնաք, ժամը ամէն տեղ մի է»։

Հասկացուեցաւ որ իր ոճրագործութիւնը խոստովանող Սերովբէ պիտի կրնայ քօմիթէի բոլոր գաղտնիքներու և խանդարչութեանց մասին տեղեկութիւն տալ։ Արդէն Գէորգ աղան ալ շնորհիւ տարուած բժշկական խնամքներու ազատուած էր իր վէրքերէն և հրաժարած դատախազի իրաւունքէն։ Պէտք էր Սերովբէն բանտէն ազատ արձակել։

Գօմիսէրը Սերովբէին հաղորդեց եղելութիւնը և ըսաւ.

— Քեզ ազատ պիտի արձակենք. բայց անդամ մը ալ այս տեսակ բաներու պիտի չմասնակցիս։

— Ոչ, քօմիսէր պապա. Աստուած պահեցէ՜ թեան ... միայն կը խնդրեմ որ Հաճազասպն ալ չնեռապանդէ։ Ան յանցանք չունի։ Բոլոր յանցանքը Նազարին է։ (Շար.)

ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԿՏԱԿ ՄԸ ՀԱՅ ՃԵՄԱՐԱՆԻՆ

«Հայրենիք» 23 Օգոստոսի թիւին մէջ կը գրէ.—

Վերջերս Նիւ Եորքի մէջ վախճանած ըարեսիրա ու հայրենասէր ազգային մը—Սահակ Յովհաննէսեան,— գեղեցիկ կտակ մը ըրաւ Պէյրութի Հայ Ճեմարանին։ Իր ունեցած երկու շէնքերը ծախուելէ յետոյ, որոնք հաւանաբար արժին 15,000 տոլար, ստացուած գումարը կէսը յատկացուցեր է հնմարանին։ Որքան գիտենք, արտասահմանի մէջ սա առաջին կարուոր կտակն է որ կ'ըլլայ մօտ երկու տարի առաջ հիմնադրուած կրթական հաստատութեան մը։

Կտակուած գումարը մեզ համար մեծ նշանակութիւն ունի նիւթական տեսակէտէ աւելի բարոյական տեսակէտով։ Եգիպտոսի Հայ կրթական եւ Հրատարակչական Համազգային Ընկերութիւնը, որ հազիւ երեք տարուան կեանք ունի, կը նշանակէ արդէն այքան խոշոր նուաճում կատարած է մեր մէջ, որ համեստ հայ մըն ալ, իր մահուան անկողնին մէջ, կը յիշէ զայն եւ սիրայօժար եւ ինքնաբերաբար կը նուիրէ իր աջակցութիւնը անոր ձեռնարկած մեծ գործին, կը նուիրէ իր երկար տարիներու քրտինքով վաստակած ամբողջ գումարի կէսը։

«ՎԱՀԱՆ ՁԵՐԱԶ» ՄԱՐԶԱՐԱՆ ՊԷՅՐՈՒԹԻ ՄԷՋ

Նիւ Եորքի մէջ կազմուած է կեդր. յանձնախումբ մը, որ պիտի շինէ «Վահան Ձերազ» անուն մարզարան մը, Պէյրութի Հայ Ճեմարանին։ Իր ունեցած երկու շէնքերը ծախուելէ յետոյ, որոնք հաւանաբար արժին 15,000 տոլար, ստացուած գումարի կէսը յատկացուցեր է հնմարանին։ Որքան գիտենք, արտասահմանի մէջ սա առաջին կարուոր կտակն է որ կ'ըլլայ մօտ երկու տարի առաջ հիմնադրուած կրթական հաստատութեան մը։

Կտակուած գումարը մեզ համար մեծ նշանակութիւն ունի նիւթական տեսակէտէ աւելի բարոյական տեսակէտով։ Եգիպտոսի Հայ կրթական եւ Հրատարակչական Համազգային Ընկերութիւնը, որ հազիւ երեք տարուան կեանք ունի, կը նշանակէ արդէն այքան խոշոր նուաճում կատարած է մեր մէջ, որ համեստ հայ մըն ալ, իր մահուան անկողնին մէջ, կը յիշէ զայն եւ սիրայօժար եւ ինքնաբերաբար կը նուիրէ իր աջակցութիւնը անոր ձեռնարկած մեծ գործին, կը նուիրէ իր երկար տարիներու քրտինքով վաստակած ամբողջ գումարի կէսը։

«ՎԱՀԱՆ ՁԵՐԱԶ» ՄԱՐԶԱՐԱՆ ՊԷՅՐՈՒԹԻ ՄԷՋ

Նիւ Եորքի մէջ կազմուած է կեդր. յանձնախումբ մը, որ պիտի շինէ «Վահան Ձերազ» անուն մարզարան մը, Պէյրութի Հայ Ճեմարանին։ Իր ունեցած երկու շէնքերը ծախուելէ յետոյ, որոնք հաւանաբար արժին 15,000 տոլար, ստացուած գումարի կէսը յատկացուցեր է հնմարանին։ Որքան գիտենք, արտասահմանի մէջ սա առաջին կարուոր կտակն է որ կ'ըլլայ մօտ երկու տարի առաջ հիմնադրուած կրթական հաստատութեան մը։

Կտակուած գումարը մեզ համար մեծ նշանակութիւն ունի նիւթական տեսակէտէ աւելի բարոյական տեսակէտով։ Եգիպտոսի Հայ կրթական եւ Հրատարակչական Համազգային Ընկերութիւնը, որ հազիւ երեք տարուան կեանք ունի, կը նշանակէ արդէն այքան խոշոր նուաճում կատարած է մեր մէջ, որ համեստ հայ մըն ալ, իր մահուան անկողնին մէջ, կը յիշէ զայն եւ սիրայօժար եւ ինքնաբերաբար կը նուիրէ իր աջակցութիւնը անոր ձեռնարկած մեծ գործին, կը նուիրէ իր երկար տարիներու քրտինքով վաստակած ամբողջ գումարի կէսը։

ԶԳԱՅԱՅՈՒՆՑ ՏՈՒԱՄ ՄԸ

ՃԻՒՆԻԻ ՄԷՋ

ԳԻՆՈՎ ՀԱՅ ՎԱՐԻՉԻ ՄԸ ԵՂԵՐԱԿԱՆ ՄԱՀԸ

ԱՄԲՈՂՋ ՃԻՒՆԻ ԱՀ ՈՒ ՍԱՐՍԱՓԻ ՄԷՋ

ՀԻՆԴ ՌՈՒՄԲԵՐՈՒ ԱՀԵՂ ՊԱՅԹԻՆԸ

Անցած երեքշաբթի օր, երեկոյեան, Ճիւնիի մէջ պատահած է շատ ցաւալի եւ անհաւատալի դէպք մը։ Ամբողջ քաղաքը ապրած է սարսափի պահեր եւ հուսոտով մը խնայուած են մարդկային բազմաթիւ գոհեր։ Պատճառակից մը շատ իրաւամբ դիտել կուտար որ՝ հիշ մնաց Ճիւնի ամբողջովին սեւեր պիտի հագնէր։

Դժբախտաբար գինեմոլ հայու մը խենթութեան հետեւանքն է պատահած դէպքը, որու միջոցին տրտնմիկի մահով մը կտոր կտոր եղած եւ օդը հանուած է թնդր՝ հայը։

Պատմենք դէպքը։

Մարիամ Աստուածածնի մէկ տօնն էր այդ օր։ Ամբողջ քաղաքի խանութներ փակ էին։ Տեղացիներ, քաս իրենց սովորութեան տօնական օրեր կը հաւաքուէին հին նաւահանգիստին մօտ ձրպրան խայրալանի տրնամրանը եւ հոն կը զուարճանային եւ ժամանակ կ'անցնէին մինչեւ ուշ ատեն։

ԱՒԱՂԻՆ ՊԱՅԹԻՆԸ

Տրնարարը հաւաքուած բազմութիւնը սարսափահար դուրս կը վազէ, լսելով սոսկալի պայթիւնի մը ձայնը, որ ամբողջ քաղաքը կը դղրդացնէր։ Բոլորը կը կարծեն որ պնդզիկի մթերանոց մը պայթեցաւ եւ մեծ թիւով զոհեր եղան։ Ժողովուրդը երբ հասարած եւ սարսափած դուրս կը բախուէր տրնարանէն, Սարգիս Եուսուֆ Սարգիս անուն Ճիւնիցի մարդ մը վազելով կուգայ եւ կ'ըսէ անոնց. «մի կենամ, փախէք, որովհետեւ Սեփան Ապահեան գինով է եւ հանդիպած մարդուն վրայ ռումբ կը նետէ. մի մօտենամ իրեն եւ փախէք»։

Այս խոյտարարութիւնները աւելի կը կրկնապատկեն ժողովուրդին յուզումը եւ յառաջ կուգայ խուճապ մը։ Ոմանք դէպի տուն կը փութան եւ ուրիշներ ալ կառավարատուն։

ՈՐ Վ Է ՍՏԵՓԱՆ ԱՊԱՀԵԱՆ

35 տարեկան երիտասարդ մըն է Սեփան եւ ամուսնացած Հաւի իլ Ճիւպպէցի տեղացի։ արաբ ազգակ մը նեռ, հայր հինգ զաւակներու։ Ան մասնաւոր հենց Գ. Սուժէի վարիչն էր եւ կը հագուեր մասնաւոր պահակներու տարազը։

Սեփան շատ գէշ բնաւորութիւն մը ունէր. շատ կը խմէր եւ ամէն անգամ որ գինովնար կը մոռնար ամէն բան. կ'ուրանար ախատրնն ու Աստուածը եւ անպայման տգեղ դէպքերու եւ ապիտաբիր արկածներու պատճառ կ'ըլլար։ Դեռ անցած ձմրան, ան, գինովութեան պատճառաւ իսիգնիրը տանիէն մը վար նետած էր, սակայն ընտրելի վարը կուտակուած աւազներու անվնաս ազատուած էր։

ՍՏԵՓԱՆ ԳԻՆՈՎ ՎԻՃԱԿԻ ՄԷՋ

Ժողովուրդը սկսէ անկէ սկսաւ հաւաքուիլ հին նաւահանգիստի քով, ուր շատ գէշ կերպով գինովցած կը գտնուէր Սեփան Ապահեանը, ձեռքերուն մէջ բռնած ձեռնառումբեր։ Մարդ չգիտեր թէ ո՞ւրկէ առած է ան այդ գինուորական ռումբերը, սակայն կ'ենթադրեն որ ան ճանի մը տարի առաջ, կամաւոր գինուոր եղած միջոցին պահած է զանոնք։

Գինով Սեփան առաջին ռումբը նետած է Պէյրութի Թրիբոլի զացող ինքնաշարժի մը վրայ, երբ ան չէ անցած իր կենալու հրամանին։ Թէպէտ մարդկային կորուստ չէ եղած, սակայն ինքնաշարժի բոլոր ապակիներ, ինչպէս նաեւ մօտակայ տուներու ապակիները ջարդ ու փշուր եղած են։ Ինքնաշարժի վարիչը կտանելով եղեռնութիւնը արագորէն ճած եւ ազատուած է Սեփանի հետապնդումներէն։

ՈՐՔԱՆ ՕՂԻ ԽՄԱԾ ԷՐ ՍՏԵՓԱՆ

Սեփան շատ գինով էր եւ իր հաւասարակշռութիւնը չէր կրնար պահել։ Կ'ըսեն թէ մէկ լիտր օղի խմած էր ան այդ օր։ Երբ ժանտարմաները հասան, Սեփան դեռ ռումբերը ձեռքերուն մէջ կը ճօճէր, սպառնալով անոնց չմօտենալ իրեն։ Ժանտարմաներ տեսնելով որ բռնութեամբ կարելի չէ բան մը ընել, խոհեմութիւն համարեցին անուշութեամբ վերաբերուիլ անոր հետ։ Սեփան ըսաւ անոնց. «Հէյ պիրիա պիտ», (ես մեռնիլ կ'ուզեմ), երբ դուք ալ կ'ուզէք ինձ պես մեռնիլ, եկէք մօտեցէք ինծի։

Հազիւ այս խօսքերը ուտրասած, Սեփան պայթեցուց երկրորդ ռումբը եւ ինք ծունկի եկաւ գետին, որովհետեւ սորված էր գինուորութեան միջոցին որ ռումբը նետելէն վերջ, պէտք է գետին պառկիլ, չէ՞ որ ռումբի կտորները դէպի վեր կը բարձրանան։ Վախցան ժանտարմաներ եւ այլեւս յուսցին, մնալով հասարակ դիտողի դերին մէջ։

ԵՐԿՐՈՐԴ ՌՈՒՄԲՆ ԱԼ ԿԸ ՊԱՅԹԻ

Այդ միջոցին կը հասնի մասնային ինքնշ Գ. Սուժէ եւ կ'ուզէ մօտենալ Սեփանին եւ զայն ետ կեցնել իր այդ գէշ արարքներեն։ Երբ անուշ խօսքերով Գ. Սուժէ մօտեցած էր, Սեփան կ'ազդարարէ անոր հայերը չփոխել եւ ետ դառնալ, եթէ չուզեր մեռնիլ։ Գ. Սուժէ եւ նեռկայ բազմութիւնը այս ազդարարութենէն աւելի շատ վախցած սկսան ետ քաշուիլ եւ կը խնդար անոնց երկչոտութիւնը։

Ժողովուրդը քաշուելու ժամանակ, անոնց ետեւէն Սեփան կը նետէ երրորդ եւ չորրորդ ռումբերն ալ եւ կը գրաւէ միշտ միեւնոյն զգուշաւոր դիրքերը։ Որոտումի անեղութենէն հաղթի ապակիներ ջարդ ու փշուր կ'ըլլան։ Ճրեն Ապա անուն տեղացիի մը տրուն ճնշեն ու դէմը ծանրորեն կը վիրաւորուին, կոտրուած ապակիներէն։

ՎԵՐՋԻՆ ՌՈՒՄԲԸ ԵՒ ՍՏԵՓԱՆԻ ՄԱՀԸ

Միայն մէկ ռումբ մնացած էր Սեփանի ձեռքին մէջ, բայց օղիի ազդեցութիւնը այլեւս շատ զգալի դարձած էր եւ կորսնցուցած անոր հաւասարակշռութիւնը։ Իր կեցած տեղը կ'երերար Սեփան եւ չէր կրնար փոխել իր քայլերը, առանց տատանելու։

Սեփան ձեռքին մէջ հաւեց ուժանակը եւ կը փորձէր նետել, սակայն ինկաւ փորին վրայ եւ ռումբն ալ եկաւ տակը։ Երբ ձեռքի ռումբին վրայ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ԳԼՈՒԽԱՎՈՐ ԱՄՈՒՍԻՆՆԵՐՈՒ ԴԵՄ

Պարսկաստան.— «Զուլակները՝ բաղաքականութենէն առաջ» —ահա՛ նշանախօսքը հարիւրաւոր բանթողներու կի երուն, որոնք գործադրել յայտարարած են իրենց ժողովուրդներուն դէմ, յայտնելով թէ կը մերժեն անոնց կերակուր պատրաստել, որքան ատեն որ աշխատանքի չեն վերադառնար. Միւս կողմէ, կը տեսնուի թէ հացը պակսելու վրայ է։

Այս առաւօտ նոր հրացանաձգութիւններ եղան՝ հաժայնավարները կրակ բացած են ոստիկանութեան վրայ որ պատասխանած է։

Հաժայնավար մը սպաննուած և ուրիշ երկու հոգի վիրաւորուած են։

ԹՈՒՐՔ ՆԱԽԿԻՆ ՀՊԱՏԱԿՆԵՐԸ

Եգիպտ.— «Փրայվը Քաւնսիլ»ի մէկ հրամանագիրը հրատարակուեցաւ երէկ, որ կը տրամադրէ թէ օսմանեան նախկին այն հպատակները որոնք մինչեւ 1924 Օգոստոս 6 Պաղեստին բնակած են, բայց որ 1925 Օգոստոս 1ին հեռացած են. իբրև պաղեստինցի պիտի նկատուին, եթէ սակայն ուրիշ հպատակութեան չեն ընդունուած։

ԵՈՒԿՈՍԼԱՒԻ ՆՈՐ ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆԸ

Պելկրատ.— Ընդդիմադիր կուսակցութիւնները կը մերժեն երդուիլ ընել նոր սահմանադրութեան, որ Թուդմի վերայ միայն իշխանաւորներ կ'ընծայէ կ'ըսեն քանի որ, իրականին մէջ երկիրը պիտի շարունակէ կառավարուիլ պետութեան ապահովութեան համար։

Անոնք պիտի մերժեն հաւանաբար ընտրական ցանկերը կազմել և յառաջիկայ ընտրութեանց ներկայանալ։ Այս պարագային, կառավարութիւնը ընդդիմադիր կուսակցութիւն մը պիտի սաեղծէ ելեւմտները փրկելու և սահմանադրական ձև մը տալու նոր խորհուրդին։

ԱԼՔՕՆՍ ԹԱԳԱՒՈՐԸ ԿԸ ԴԱՏԻ

Մատրիտ.— Գերագոյն Ատեանը անյապաղ դատելու պիտի ձեռնարկէ նախկին թագաւոր Ալֆոնսը, որ Ուրբաթ օր ճանչցուեցաւ իբրև պատասխանատու Փրիմոյ տը Ռեվերայի պետական հարուածին։

Ատեանը ասկէ զատ պահանջեց Ֆրանսայէն յանձնուիլ Ջօր. Մարթին Անիտոյի որ, ինքն ալ մատնակցած է Ռիվերայի պետական հարուածին։

ԱԹԳԼԻՈՅ ԹԱԳԱՒՈՐԸ ԱՌԱՋԻՆ ՕՐԻՆԱԿԸ ԿՈՒՏԱՑ

Լոնտոն.— Ճորճ թագաւորը փափաքելով մասնակցիլ ընդհանուր ծախքերու կրճատումին, Վարչապետին ուղղուած գրութեամբ մը կ'իմացնէ թէ արքայական թոշակէն տարեկան 50 000 ոսկի պիտի զեղչէ, ինքն ատեն, որ տեսնելու ըլլայ տնտեսական տագնապը։ Կալէսի իշխանն ալ իմացուց թէ 10,000 ոսկի պիտի նուիրէ այդ նպատակով։ Մ. Մաքտոնալտ ազգին երախտագիտութիւնը յայտնեց արքայական այդ ազնիւ ժեստին համար, որ տարակոյս չկայ թէ բոլոր ազգին իբր օրինակ պիտի ծառայէ։

Մ. ԼԱՎԱԼ ԵՒ Մ. ՊՐԻԱՆ ՀՈՌՄ ՊԻՏԻ ԱՑՑԵԼԵՆ

Փարիզ.— Հռոմէն եկած տեղեկութեանց համաձայն, Իտալիոյ կառավարական շրջանակներուն մէջ լուր կայ թէ Մ. Մ. Լավալ և Պրիան Պերին այցելելէ ետք Հռոմ պիտի գան։ Այնուամենայնիւ Քէ տ'Օրսէի մէջ այս տարաձայնութեան հանդէպ լռութիւն կը պահուի։

ՀՐԵԱՆԵՐԸ ԿԸ ՀԱՍՏԱՏՈՒԻՆ ՊԱՐՍԿԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ

Թէհրան.— Հրէից գաղթականական յանձնախումբին պատուիրակը պարսիկ կառավարութեան առաջարկ մը ներկայացուց՝ Լեհաստանէն, Ռումանիայէն և Չէխոսլովաքիայէն եկող 20,000 հրեաներ Պարսկաստանի մէջ հաստատելու համար։ Կառավարութիւնը կը քննէ այդ առաջարկը։

ՕԳՆԷ ԴՈՒՆ ՔԵԶԻ ԵՒ ԱՍՏՂԸ ՔԵԶԻ ՊԻՏԻ ՕԳՆԷ

ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ
(L'ETOILE du FOYER)

Առեւտրական և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն
Անանուն ընկերութիւն.— դրամագլուխ՝ 3,000,000 ֆրանք.
որ կրնայ 3.000,000,000 ֆրանքի բարձրացուիլ վարչական խորհուրդի պարզ որոշումովը։
Կեդրոնատեղի.— 137 Boulevard Sebastopol - Paris
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴՈՐՇԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց
Սավոյ Օթելի տեղի, Պուրսա, Պէյրութ

ԵԼԵՒՄՏԱԿԱՆ ՃԻՒՂ
Առանցի սպայնանագրութիւն
ՕԺԻՏ
Երաշխաւորեալ տոկոս 6%։ Ասկէ զատ մասնակցութիւն ընկերութեան շահերուն։

ԿԱԼՈՒԱԾԱԿԱՆ ՃԻՒՂ.
ՎԱՐԿԵՐՈՒ ԲԱՑՈՒՄ
Կալուածի վրայ փոխատուութիւնք՝
վճարելի 10—15—20 տարիէն. որոշուած պայմանաժամէն առաջ ուզողը կրնայ վճարել։

ԸՆՏԱՆԻՔԻՆ ԱՍՏՂԸ ընկերութիւնը ներկայիս 75,000է աւելի անդամ ունի։ Մինչև 1 Ապրիլ 1931 Ընտանիքին Աստղը 135 միլիոն փոխ տուած է, գրաւով 500 միլիոնէ աւելի արժէք ունեցող անշարժ կալուածներու վրայ։

Ամեն թղթակցութիւն ուղղել՝ B. P. 821, Beyrouth — Թէլէֆոն՝ 5- 12

Տոկուն շինուածք
Վայելուչ տեսք
Հնչուն եւ բնական ձայն
Ահա յատկանիշներ՝
ՈՐՈՆՑՄՈՎ. ԿԸ ՁԱՏՈՐՈՇՈՒԻՆ

ԱՓՕԼԼՕ ՖՕՆՕՆԵՐԸ

Պատրաստուած վերջին կատարելագործեալ դրութեամբ, Անգլ. ամենաւելի եւ ամենամեծ ընկերութեան կողմէ

APOLLO GRAMOPHONE Co. Ltd
(of London)

ԱՓՕԼԼՕ՝ ՖՕՆՕՆԵՐՈՒ ԹԱԳԱՒՈՐԸ !!!
Կատարեալ ճամոզում գոյացնելու համար անգամ մը այցելեցէք
MAISON APOLLO, Rue de la Poste, BEYROUTH
Փոստագիր եւ հեռաձայն՝ ամենէ ձեւի, սիմֆոնիայի ուսկի եւ սուսուլներ։
դիւրամատչելի գին, վճարումի դիւրութիւն։
Ընդհ. ներկայացուցիչներ՝ Պուրսայ, Գալատիոյ, Անդրյորդանանի, Միջագետքի եւ Սիպրոսի.— ՍԻՆԱՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ
SINANIAN FRÈRES, Boîte Postale 642, BEYROUTH (Syrie)

ՕԹԷԼ
ԱԼԷՆՊԻ
Hôtel ALLENBY

ԱԼԷՄՊԻ ՓՈՂՈՑ
ԹԷԼԷՖ. 262
ՀԵՌԱԳԻՐ HOTEL ALLENBY
Հայկական նոր օթէլ. անունին յափ փառաւոր, անբաղդատելիօրէն մաքուր, շքեղ տեսարան, բոլոր սենեակները փողոցի դիրքայ, ֆնամուած սպասարկութիւն.

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՄԵՂ ԿԵՐԱԿՈՒՐՆԵՐ
ՇԱՏ ԴԻՒՐԱՄԱՏՋԵԼԻ ԳԻՆԵՐ — ԴԻՄԵՑԷՔ ԵՒ ՊԻՏԻ ՀԱՄՈԶՈՒՔ
Տէր եւ տնօրէն՝ ՎԱՀԱՆ ՏԻՐԱՅՈՒԵԱՆ և Ժ. ԱԲԷԼԵԱՆ

ՏՔԹ. Մ. Ս. ՏԱՔԷՍԵԱՆ

Նախկին ներքին բժիշկ ԹԱՂԱՊԵՏ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻՆ
Այժմ միայն բժիշկ Տ. ELIE ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻՆ
ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒՔԵԱՆ ԺԱՄԵՐ
ՆԱՀԱՐԻ ՈՍՏԻԿԱՆԱՏԱՆ ԴԻՄԱՑ ԻՐ ԲԼԻՆԻՐԻ ՄԷՋ
Ամեն օր (Կէսօրէ առաջ 10 — 12
(Կէսօրէ վերջ 1 — 3
ՄՆԹ.— Հինգշաբթի եւ շաբաթ կէսօրէ վերջ ադամ հիւանդներուն ձրի։

ՍԱԿԱՐԱՆ ՊԷՏՈՒԹԻ
11 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1931

	Սուրիկ.
Եգիպտ. ոսկեղարմ.	634
Ոնգլիկն. »	618
Տոլար »	127
Թրքական »	59.50
Պանի Օսման	155
Իտալական Լիր 100	662
Ցունական Տրախմի 100	162
Անգլիկ. ոսկի	617
Ֆրանս. »	479
Օսման. »	551
Արծաթ մէճիտ	30
Գրէտի Ֆոնս. Ա.	21 40
» » Բ.	12 85
» » Գ.	11 40

Մէնէրեան եղբարք Բիւ Ֆոս
Թէլէֆոն՝ 5-19

ՏՊԱՐԱՆ ԱԶԴԱԿ

Ելեկտրաշարժ տպագրական մեծ եւ փոքր մեքենաներ եւ հայերէն, արաբերէն ու ֆրանսերէն ամէն տեսակ տառեր.

«Ազդակ»ի տպարանին մէջ կը տպուին «Ազդակ»էն զատ «Անտ Իլ Ճէտիտ» արաբական 8 էջնոց մեծ օրաթերթը եւ երկու արաբերէն շաբաթաթերթեր՝ «Էլ Թէղրաֆ» եւ «Էլ Եարպազաթ»։

Տպագրական ամէն տեսակ գործերու համար ունի առանձին բաժին մը, բոլորովին նոր տառերով եւ մասնաւոր տպագրական գործիքներով։

Տուէք Ձեր Ծանուցումները «ԱԶԴԱԿ»ին

Կարդացէք և Տարածեցէք «ԱԶԴԱԿ»ը

ՏԱՆԸՄԱՐՔԱՅԻ ԳԱՂԹԱՅԻՆ
Վիճակահանութիւն (51րդ շրջան)

Պետական երաշխաւորութեան տակ գտնուող այս արհարհաշունչ այս վիճակահանութեան նոր շրջանը (51րդ) կը սկսի յառաջիկայ Նոյեմբերին
Ընդամենը 50,000 թիւ. որմէ 21175ը հինգ ամսուան ընթացքին կը շահի մեծամեծ գումարներ՝

ոսկի Ֆրանք 450,000 — 240,000 — 150,000 — 100,000—80,000—70,000—60,000—50,000—40,000— այլն այլն։

Ամենաբախտաւոր պարագային կարելի է շահիլ մինչև՝
ՄԻԿ ՄԻԼԻՈՆ ՈՍԿԻ ՖՐԱՆՔ այլեւ ՔԱՆԻՈՒՀԻՆԳ ՄԻԼԻՈՆ ԱՌ

Դ. առաջին թիւրեը տեղի կ'ունենայ 14 եւ 12 Նոյեմբեր 1931ին։ — Տոմսակները կ'արժեն՝ ամբողջ՝ ս. դ. 125 (ութսունհոգ). 250 (քառասուն), 500 (կէս) եւ 1000 (լման)։ — Հիմակուընէ ապահովեցէք ձեր ընտրանքները։ — Վճարումներ 1 ճեխի։ — Փոստով ապահովեցէք կ'ընդունուին։ — Ոչան եւ լիսա՝ ձրի։ — Վաճառողներ կը փնտռուին ամէն կողմ՝ շահաւէտ պայմաններով։

ԿԱՐԵՒՈՐ.— Ամիսը բանի ոսկի կը տեսնիս...։ Այդ շահուն 100ին 30 կը յատկացուի այս հաշակաւոր Վիճակահանութեան։ Փոխրիկ գումար մը վճարելով չեռ ապահովեցաք, բայց՝ ընդհակառակը՝ կրնաս հարուստ եւ երջանիկ մարդ մը դառնալ, ինչպէս եղած են Բիզմէ առաջ հազարաւորներ, որ վաղուան հոգով կը ապրէին մինչեւ հիմա Բիզի պէս...։

Տոմսակ գնելու եւ ամէն մանրամասնութեան համար դիմել՝
ՊՕՐՍԱ.—Պէյրութ (B. P. 422) Մ. ԴԱՎՐԱԾ
Վիճակահանութեանց ընդհ. Գործակալութիւն

ԳՈՐԳԻ ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ

ԵԹԷ ԿՈՒԶԷՔ ԿԱՀԱՒՈՐԵԼ ՁԵՐ ՏՈՒՆԵՐԸ
ԱՄԵՆԱԸՆՏԻՐ ԵՒ ՃԱՇԱԿԱՒՈՐ ԳՈՐԳԵՐՈՎ
ՍՅՑԵԼԵՑԷՔ ԾԱՆՕԹ ԳՈՐԳԻ ՎԱՐՊԵՏ ԵՒ ՄԱՍՆԱԳԷՏ
Պ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹԱՇՃԵԱՆԻ
ԴՈՐԳԻ ՄԵԾ ԴՈՐԾԱՏՈՒՆԸ

ուր պիտի գտնէք պատրաստ և ապսպրանքով ամէն տեսակի և չափի գորգեր, որոնք Եւրոպական և Ամերիկեան հրապարակներու վրայ գնահատուած են։

Նիր Իսք Բիլիֆի նախկին Ղազիրի գորգի գործատան բոլոր տեղեկութիւնները փոխադրուած են Պ. Թաշճեանի,
ԷՃՐԷՓԻԷԻ ԳՈՐԳԻ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆԸ

ՊԱՆԴՈԿ ԼԻԲԱՆԱՆ
- ՋԱՀԼԷ -
Հայկական միակ պանդոկը Զահլէի մէջ
ՄԱՔՈՒՐ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՀԱՄԵՂ ՃԱՇ
ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՆԿՈՂԻՆՆԵՐԸ ԿԷՍ ԳԻՆ
ՏՈՒՆ ՎԱՐՁԵԼ ՈՒՂՂՈՂՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ ԴԻՒՐՈՒԹԻՒՆ
Տէր եւ տնօրէն Ց. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

կութեան մատնուեցան։

Վայրկեանէ վայրկեան հեռագիր կը սպասէին, ուսկից պիտի տեղեկանային թէ՝ աղջիկ մը կորընչնելէ վերջ պիտի ողբային նաև կորուստը հարազատ զաւակի մը, այն բարի և ուղղամիտ երիտասարդը զոր երկար ատեն չէին ճանչցած և որուն վրայ գուցէ կարենային կեդրոնացնել իրենց զուրգուրանքը։

Երկար չաթթներ սահած էին այս սպասումին մէջ։

Վերջապէս առաու մը հասած էր սարսռած հեռագիրը։

Դողդոջուն մատներով բացած էին հեռագիրը։ Դժբախտութեան ձեռքին տակ արդէն իսկ կը խոնարհէին իրենց գլուխները։ Սակայն հեռագիրը կ'ըսէր.

«Էնֆիլուէնզով ժան այսօր։ 10 Օգոստոսին կը հասնի Մարսիլիա։

Երկար ատենէ ի վեր առաջին անգամուան համար ուրախութիւն տիրեր Էրբ և Տիկին Բրիվի տան մէջ։

Մանուցուած թուականէ քանի մը օր առաջ Մարսիլիա գնաց Նախկին դատաւորը։

Եւ երբ Ժան Սէրէս, ժեղոյն և դողդոջուն ցաւագոյզ դրաւ անակնկալն ունեցաւ իր դիմացը գտնելու զրն։ Բրիվան որ թեերուն մէջ գրկեց զտնիկա։

Ժան Սէրէս բացատրեց թէ հրաշք մը գործուած էր։

Քանի մը չաթթ տատնած էր կեանքի և ժահուան միջև, սոսկալիօրէն տառապելով ստացած վէրքէն։

Ջերմ ալ կը բռնէր։ Միւս կողմէ իր փոխադրութիւնը անկարելի էր և բժիշկ ու ամենէն տարրական դեղօրամք կը պակսէին։ Ժան իր կեանքը կը պարտէր Ռոպէր Տարդնայի անդուլ անձնուիրութեան։

— Անիկա է, այդ սրտակից ու անկեղծ բարեկամ, որ գործեց այս հրաշքը։ ըսաւ Ժան՝ արտասուքը աչքին։

«Անիկա է որ զիս ժահուան ճանկէն խլել վերբ մինչև Մոզամպիք տարաւ և յաջողեցաւ հեռագրով հոն հանդիպիլ որոմ՝ զիս առնելու համար Մէսաժերի Մարիթիմի մէկ շոգենաւը որ Մատակասքարէ կուգար։

«Ռոպէր Տարդնան է որ, վերջապէս, յանուն բարեկամութեան ինձմէ երդում մը առաւ, հրապարակային երդում մը։

«Զիս երդմնցուց թէ պիտի ուզէի ապրիլ...։

— Իհարկէ, բացագանչեց պրն. Բրիվա որ կրկին դրկեց ու հաւաբուրեց Ժանը, ինչպէս պիտի ընէր չափահաս զաւակի մը որ երկար ատենէ իվեր կորսնցուցած էր։

Եւ ինչպէս առաջները, դարձեալ ցած ձայնով պատատային չեչտով մը ըսաւ.

— Եկէք...։ Մենք իրարմէ պիտի չբաժնուինք այլ ևս...։ Մտէպ պիտի խօսինք Դլոռի մասին...։

Այսպէս՝ Ժան Սէրէս ընդունած էր Տէր և Տիկին Բրիվաի ասպնջականութիւնը։

Անոնց ապարանքին մէջ, մի՛ջին ֆրանսայի պատուական արեւուն տակ, կատարեալս առողջացած էր

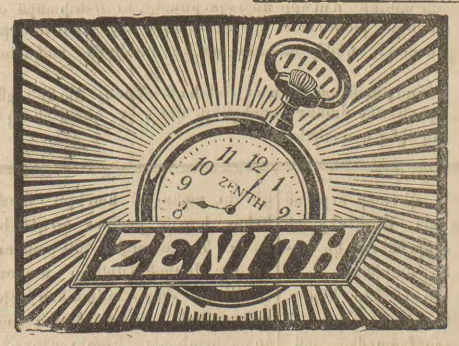
Օրուան մեծ մասը անցուցած էր ծառերուն հովանիին տակ Շէնզ-Լոկի վրայ երկարած։

Իր հիւանդապահուհին անուշիկ Տիկին Բրիվան էր։ Պրն. Բրիվա գրեթէ միշտ կրնկերակցէր Ժանի։

Այս վերջինը պատրանքը ունեցած էր նոր ընտանիքի մը, երդիքի մը ուր իրար գտած էին այնպիսի անձներ որոնց միջև օրըստօրէ կ'ամրանային կապերը։

Պատած էր իր ճանապարհորդութիւնը, իր արկածները, կռիւը որուն մէջ ծանրապէս վիրաւորուած էր։ Բայց խօսակցութեանց գլխաւոր նիւթը եղած էր Գլոռ իր կարճ կեանքին ամէն տարիքին մէջ...։

Կեանքի սղութեան դէմ!



«Time is money»
Ժամանակը ոսկի է

ՁԷՆԻԹ ԺԱՄԱՑՈՅՑԸ ՇՆՈՐՀԻՒ ԻՐ ԱՍԵՆԱՃՇԳՐՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՃՇԴԱՊԱՀՈՒԹԵԱՆ

անգուգական յատկութիւններուն ձեզի դրամ կը տահեցնէ առանց դժուարութեան, կարելիութիւն տալով խնայելու ձեր բոլոր ենթականեր անգամ։

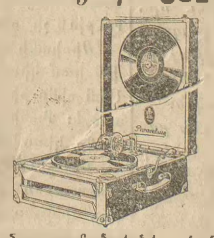
Ունիցէ ժամացոյցներու ամբողջ շարք, ոսկի, արծաթ թէ նիրեղ, կիներու եւ այրերու համար։

Կ'ԱՊԱՀՈՎՈՒԻՆ ՆԱԵԻ ԲՈԼՈՐ ՆՈՐՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ՝ ԱՄԵՆԱՆՊԱՍՏԱՒՈՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՈՎ
Ընդհ. Ներկայացուցիչ՝ ԽԱՉԱՏՈՒՐ ՇԱՀԻՆ (Ֆոշ փողոց)
Վաճառատուն՝ Վէյկան փողոց, քաղաքապետարանի դռան կից։

Օտէօն

Սկաւառակի եւ ֆոնոֆ յայտնի մարքան ձեզ այս կը մատուցէ քիչ դրամով ամէն գիշեր ընտիր նուագ լսելու հաճոյքը։

Գնեցէք ՕՏԷՕՆ ֆոնոֆ մը



որմէ անհասկած պիտի հմայուիք եւ նշորհիւ այս հռչակաւոր մարքայի սկաւառակներուն շարունակական ժամանման, կը բնաք ամէն իրիկուն, Ձեր տուներուն մէջ վայելել ամենամեծ նուագահանդէսները եւ նուագները, իրենց վերջին ստեղծագործութիւններով։

Այլեւս ոչ ներկայացում եւ ոչ ալ նուագահանդէս. այդ բոլորը ունենալ ձեր տան մէջ միակ միջոցն է կեանքի սղութեան դէմ իսկապէս պանուելու։